



COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE
NAGRODA EUROPY
BOLESŁAWIEC 2023



The Most Smart City 2021



SAMORZĄD DLA DZIEDZICTWA
2020



DOLNOŚLĄSKI GRYF
NAGRODA GOSPODARCZA



BOLESŁAWIEC MIASTO
PRZYJAZNE SENIOROM
NAGRODA SENATU RP

BOLESŁAWIEC



ECO-MIASTO
2013 eco-miasto.pl



LAUREAT RANKINGU GMIN
w latach 2007-2021

ISO 9001



CERTYFIKACJA

PREZYDENT MIASTA BOLESŁAWIEC

ZI-XIII.7230.5.33.2026.RK
PRZEDSIĘBIORSTWO
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI
DOLINA BOBRU sp. z o.o.

Bolesławiec, 21 kwietnia 2026 r.

Wysłano
dnia 24. 04. 2026
Nr 0683/26
Zał. Podpis

**Przedsiębiorstwo Wodociągów
i Kanalizacji Dolina Bobru sp. z o. o.
ul. Łasicka 17
59-700 Bolesławiec**

dotyczy: uzgodnienia lokalizacji trasy sieci wodociągowej w pasie drogowym drogi wewnętrznej ul. Zabobrze oraz w działce nr 52/5 obręb 0006 w Bolesławcu

W odpowiedzi na wniosek z dnia 23.03.2026 r. (data wpływu: 26.03.2026 r.) w sprawie jw. – **uzgadniam pozytywnie** projektowaną sieć wodociągową w pasie drogowym drogi wewnętrznej ul. Zabobrze (dz. dr. nr 105 obręb 0006, Bolesławiec-6) w Bolesławcu, pod następującymi warunkami:

1. Sieć wodociągową należy lokalizować zgodnie z przedłożonym projektem zagospodarowania terenu, stanowiącym załącznik do niniejszego uzgodnienia.
2. Przy budowie sieci dopuszcza się prowadzenie robót w wykopie otwartym.
3. Podczas prowadzenia robót należy zachować dojazdy do sąsiadujących posesji.
4. Teren objęty robotami należy zabezpieczyć w sposób uniemożliwiający poniesienie przez osoby trzecie szkody na zdrowiu lub strat majątkowych, zgodnie z zatwierdzonym przez Prezydenta Miasta Bolesławiec projektem organizacji ruchu na czas robót oraz przepisami BHP.
5. Roboty nie mogą zmniejszać stateczności i nośności gruntu.
6. Prace przy budowie sieci nie mogą być prowadzone w okresie, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C oraz przy przemarzniętym gruncie.
7. Roboty ziemne oraz inne roboty związane z wykorzystaniem sprzętu mechanicznego prowadzone w pobliżu drzew albo zespołów drzew lub krzewów mogą być wykonywane wyłącznie w sposób nie szkodzący roślinom i ich systemom korzeniowym (np. ręcznie lub metodą przecisku/przewiertu sterowanego). W przypadku uszkodzenia drzew należy niezwłocznie powiadomić tut. Urząd Miasta, a roboty przerwać. W przypadku naruszenia korzeni pełną odpowiedzialność będzie ponosił Zajmujący pas drogowy.
8. Po wykonaniu robót teren należy przywrócić do stanu pierwotnego. Wszystkie uszkodzone elementy pasa drogowego należy wymienić na nowe. Wszelkie prace porządkowe Inwestor zobowiązany jest wykonać na własny koszt. Elementy pasa drogowego należy odtwarzać w następujący sposób:
 - odtworzenie nawierzchni jezdni powinno odbyć się w istniejącej technologii, z zachowaniem wszystkich warstw podbudowy i jej odpowiednim zagęszczeniem mechanicznym. Warstwę ścieralną asfaltu układać równo z warstwą istniejącą. Łączenia asfaltu należy uszczelnić zalewą asfaltowo-kauczukową lub inną do tego przeznaczoną;
 - należy niezwłocznie usunąć z jezdni wszelką nadmiarową ziemię, urobek oraz zanieczyszczenia powstałe w trakcie robót, a teren uporządkować;

59-700 Bolesławiec, Rynek 41 – Ratusz tel. +48 75 645 64 00 fax +48 75 645 64 02
NIP 612-16-36-326 REGON 230821405

www.um.boleslawiec.pl e-mail: umboleslawiec@um.boleslawiec.pl BIP www.um.boleslawiec.bip-gov.pl
konto: PKO BP S.A. oddział Bolesławiec nr 98 1020 2137 0000 9002 0046 4230

- po zasypaniu wykopów w pasie zieleni, teren doprowadzić do stanu pierwotnego poprzez wyrównanie gruntu, jego zagrabienie, usunięcie kamieni i obsianie trawą.
- 9. Urządzenie musi być zaprojektowane w taki sposób i na takiej głębokości, aby była zapewniona w przyszłości możliwość bezkolizyjnego wykonania remontu/przebudowy drogi, ponadto musi przenieść obciążenia związane z jej remontem/przebudową.
- 10. W przypadku kolizji z elementami drogi, podczas jej remontu/przebudowy, właściciel urządzenia na własny koszt dokona jego przełożenia lub zabezpieczenia.
- 11. Gmina Miejska Bolestawiec nie ponosi odpowiedzialności za kolizję z innymi urządzeniami obcymi znajdującymi się w gruncie. Lokalizację tych urządzeń należy uzgodnić z ich użytkownikami.
- 12. Wszelkie uszkodzenia urządzeń związanych z funkcjonowaniem drogi, wynikające z prowadzonych prac i nie usunięte przez wykonawcę będą usuwane na koszt Inwestora.
- 13. Za szkody oraz następstwa nieszczęśliwych wypadków osób trzecich, powstałych w związku z prowadzonymi pracami, odpowiedzialność ponosi zajmujący pas drogowy.
- 14. Zgodnie z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Bolestawiec nr 123/2023 z 26 czerwca 2023r. **Inwestor winien złożyć wniosek o zajęcie pasa drogowego drogi wewnętrznej**, który powinien zawierać:
 - a) imię i nazwisko oraz adres lub nazwę i siedzibę podmiotu występującego o zgodę,
 - b) powierzchnię zajętego pasa drogowego drogi wewnętrznej,
 - c) wielkość powierzchni rzutu poziomego urządzeń umieszczonych w drodze,
 - d) planowany okres zajęcia pasa drogowego drogi wewnętrznej,
 - e) mapkę lokalizacyjną z zaznaczeniem granic i podaniem wymiarów zajętej powierzchni pasa drogowego drogi wewnętrznej.
- 15. Wymieniony w punkcie 14. wniosek należy złożyć w tut. Urzędzie Miasta z wyprzedzeniem jednego miesiąca przed planowanym rozpoczęciem robót.
- 16. Za zajęcie pasa drogowego drogi wewnętrznej obowiązuje stosowna opłata.
- 17. Warunki i okres zajęcia pasa drogowego drogi wewnętrznej oraz odpłatność strony określają w formie zawartej umowy.
- 18. W dniu zakończenia robót bądź najpóźniej następnego dnia roboczego należy zgłosić gotowość do odbioru zajmowanego odcinka pasa drogowego i jego przywrócenia do poprzedniego stanu.
- 19. Zajmujący pas drogowy jest zobowiązany do usunięcia wad technicznych nawierzchni spowodowanych niewłaściwym wykonaniem robót w ramach gwarancji, w okresie 2 lat od dnia dokonania odbioru robót.
- 20. Zgodnie z obowiązującymi przepisami, po zakończeniu robót budowlanych istnieje obowiązek wykonania inwentaryzacji powykonawczej wraz z jej ujawnieniem.
- 21. **Niniejsze uzgodnienie stanowi prawo Inwestora do dysponowania terenem na cele budowlane w myśl ustawy Prawo Budowlane.**
- 22. Uzgodnienie obowiązuje w okresie **3 lat** i traci swą ważność w przypadku niedotrzymania ww. warunków.

Jednocześnie wyrażam zgodę na lokalizację sieci wodociągowej w działce nr 52/5 obręb 0006, Bolestawiec-6 w Bolestawcu. Prace przy budowie infrastruktury należy prowadzić zgodnie z warunkami zawartymi w niniejszym uzgodnieniu, po uprzednim ustaleniu terminu robót z Gminą.

Z up. PREZYDENTA MIASTA
Bolestawiec

Tomasz Szefer
Kierownik Referatu Komunalnego

Załączniki:

1. projekt zagospodarowania terenu – arkusz 2.1

Otrzymują:

1. adresat
2. aa

Sprawę prowadzi:

Rafał Kidaj

tel. 75/645 65 06,

e-mail: r.kidaj@um.boleslawiec.pl

KLAUZULA INFORMACYJNA

dla zbioru postępowanie administracyjne – Uzgodnienie lokalizacji urządzeń w pasie drogowym dróg publicznych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. informuję, iż:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest **Gmina Miejska Bolesławiec z siedzibą w Bolesławcu ul. Rynek 41**, reprezentowana przez Prezydenta Miasta Bolesławiec,
- 2) inspektorem ochrony danych jest Pani Katarzyna Cieśla (**kontakt: Urząd Miasta Bolesławiec ul. Rynek 41 59-700 Bolesławiec, telefon: 75/645 64 53, e-mail: iod@um.boleslawiec.pl**),
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji ustawowych zadań Gminy Miejskiej Bolesławiec na podstawie:
 - art. 6 ust. 1 lit. c ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.
 - art. 39 ust. 3 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych
- 4) odbiorcą Pani/Pana danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa organy drugiej instancji, sądy, prokuratura, policja i inne organy ścigania.
- 5) Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej,
- 6) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane zgodnie z przepisami prawa przez okres 5 lat.
- 7) posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania,
- 8) ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do UODO, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.
- 9) podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym i jest Pani/Pan zobowiązany do ich podania, a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości załatwienia sprawy przez Gminę Miejską Bolesławiec.
- 10) Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania.

Skala mapy 1:1000

Godio arkusza mapy	5.152.25.24.1 i inne
Jednostka ewid.	Bolaławiec
Odbiór ewid.	0006 Bolaławiec-6
Numer działki	91
Ulica, nr	
Układ współrz. płaskich	2000/15
Układ wysokości	PL-EVRF2007.NH

Skala mapy 1:1000

Poświadczam się zgodność niniejszej kopii z treścią materiału państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego

Numer sprawy	WGK.6642.2.874.2024
Organ wydający	Starosta Bolaławicki ul. Armii Krajowej 12. 59-700 Bolaławiec
Data wykonania kopii	22.08.2024

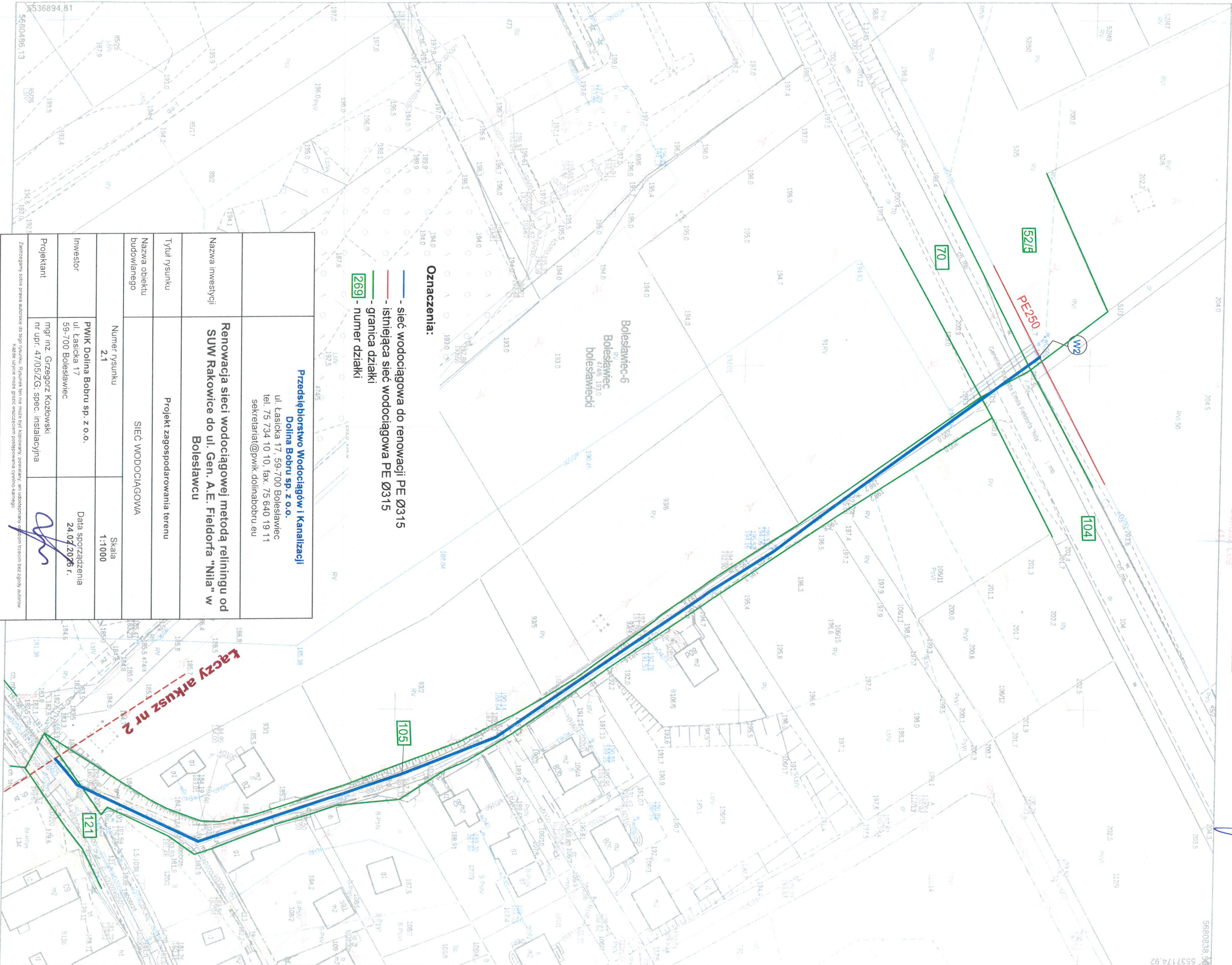
Sporządził(a): Łukasz Leś

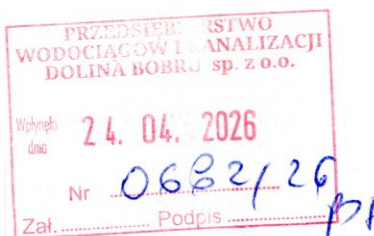
Z up. Starosty Bolaławickiego

INSPEKTOR

załącznik do uzgodnień nr XII, I, III, V, VI, VII, VIII z dnia 21.04.2023

podpis: _____
Z up. PREZIDENTA MIASTA
Borostawiec
Tomasz Szajer
Kierownik Referatu Komunalnego





Bolesławiec, 21 kwietnia 2026 r.

DECYZJA Prezydenta Miasta Bolesławiec

Na podstawie art. 39 ust. 3 oraz ust. 3a ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2025 r. poz. 889) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2025 r. poz. 1691), po rozpatrzeniu wniosku z dnia 23 marca 2026 r. (data wpływu: 26.03.2026 r.), złożonego przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Dolina Bobru sp. z o. o. z siedzibą przy ul. Łasickiej 17, 59-700 Bolesławiec – o wyrażenie zgody na lokalizację projektowanej sieci wodociągowej w pasie drogowym drogi publicznej: ul. Zabobrze (dz. dr. nr 121, 94 obręb 0006, Bolesławiec-6) w Bolesławcu, pozostającym w zarządzie Prezydenta Miasta Bolesławiec

z e z w a ł a m

Przedsiębiorstwu Wodociągów i Kanalizacji Dolina Bobru sp. z o. o. z siedzibą przy ul. Łasickiej 17, 59-700 Bolesławiec, na lokalizację projektowanej sieci wodociągowej w pasie drogowym drogi publicznej ul. Zabobrze (dz. dr. nr 121 i 94 obręb 0006, Bolesławiec-6) w Bolesławcu, na następujących warunkach:

1. Sieć wodociągową należy lokalizować zgodnie z projektem zagospodarowania terenu, stanowiącym załącznik do niniejszej decyzji.
2. Przy budowie sieci wodociągowej przejścia poprzeczne pod jezdnią wykonać bezwykopowo. Na pozostałym obszarze oraz w miejscach niezbędnych do wykonania komór przewiertowych dopuszcza się prowadzenie robót w wykopie otwartym.
3. W trakcie wykonywania robót należy zapewnić przejazd drogą, dojazdu do sąsiadujących posesji oraz piesze ciągi komunikacyjne.
4. Teren objęty robotami należy zabezpieczyć w sposób uniemożliwiający poniesienie przez osoby trzecie szkody na zdrowiu lub strat majątkowych, **zgodnie z zatwierdzonym przez Starostę Bolesławieckiego projektem organizacji ruchu na czas robót** oraz z przepisami BHP.
5. Roboty nie mogą zmniejszać stateczności i nośności gruntu. Zagęszczenie gruntu wykonywać ze szczególną starannością, przy użyciu sprzętu mechanicznego, zgodnie z obowiązującymi normami.
6. Prace przy budowie urządzenia nie mogą być prowadzone w okresie, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C oraz przy przemarzniętym gruncie.
7. Roboty ziemne oraz inne roboty związane z wykorzystaniem sprzętu mechanicznego prowadzone w pobliżu drzew albo zespołów drzew lub krzewów mogą być wykonywane wyłącznie w sposób nie szkodzący roślinom i ich systemom korzeniowym (np. ręcznie lub metodą przecisku/przewiertu sterowanego). W przypadku uszkodzenia drzew należy niezwłocznie powiadomić tutaj Urząd Miasta, a roboty przerwać. W przypadku naruszenia korzeni pełną odpowiedzialność będzie ponosił Zajmujący pas drogowy.
8. **Po zakończeniu prac teren należy doprowadzić do stanu sprzed wejścia z robotami.** Wszystkie uszkodzone elementy pasa drogowego należy wymienić na nowe. Wszelkie prace porządkowe Inwestor zobowiązany jest wykonać na własny koszt. Elementy pasa drogowego należy odtwarzać w następujący sposób:
 - odtworzenie nawierzchni asfaltowych powinno odbyć się w istniejącej technologii, z zachowaniem wszystkich warstw podbudowy i jej odpowiednim zagęszczeniem mechanicznym. Warstwę ścieralną asfaltu układać równo z warstwą istniejącą.

- Łączenia asfaltu należy uszczelnić zalewą asfaltowo-kauczukową lub inną do tego przeznaczoną;
- chodniki o nawierzchni z kostki brukowej betonowej należy odtwarzać ze szczególną starannością, w istniejącej technologii, z zachowaniem wszystkich warstw podbudowy i jej odpowiednim zagęszczeniem mechanicznym, do odtwarzania używać pełnowartościowych materiałów o wzorze i kolorze zgodnym z istniejącym, odtworzoną kostkę brukową należy zaspoinować drobnym piaskiem lub innym kruszywem;
 - należy niezwłocznie usunąć z jezdni wszelką nadmiarową ziemię, urobek oraz zanieczyszczenia powstałe w trakcie robót, a teren uporządkować;
 - po zasypaniu wykopów, pasy zieleni należy doprowadzić do stanu pierwotnego poprzez wyrównanie gruntu, jego zagrabienie, usunięcie kamieni i obsianie trawą.
9. Wszelkie uszkodzenia urządzeń związanych z funkcjonowaniem drogi, wynikające z prowadzonych prac i nie usunięte przez wykonawcę będą usuwane na koszt Inwestora.
 10. Za szkody oraz następstwa nieszczęśliwych wypadków osób trzecich, powstałych w związku z prowadzonymi pracami, odpowiedzialność ponosi zajmujący pas drogowy.
 11. Sieć musi być zaprojektowana w taki sposób i na takiej głębokości, aby była zapewniona w przyszłości możliwość bezkolizyjnego wykonania remontu/przebudowy drogi, ponadto musi przenieść obciążenia związane z jej remontem/przebudową.
 12. W przypadku kolizji z elementami drogi, podczas jej remontu/przebudowy, właściciel urządzenia na własny koszt dokona jego przetożenia lub zabezpieczenia.
 13. Gmina Miejska Bolestawiec nie ponosi odpowiedzialności za kolizję z innymi urządzeniami obcymi znajdującymi się w gruncie. Lokalizację tych urządzeń należy uzgodnić z ich użytkownikami.
 14. **Decyzja nie jest zezwoleniem na zajęcie pasa drogowego.** O wydanie takiego zezwolenia należy zwrócić się do Prezydenta Miasta Bolestawiec co najmniej jeden miesiąc przed planowanym zajęciem pasa drogowego (załączając dokumenty wymagane przez prawo).
 15. Informuję, że zgodnie z art. 40 ust. 6 ustawy o drogach publicznych inwestor - właściciel urządzenia będzie ponosił roczną opłatę za umieszczenie w pasie drogowym urządzenia nie związanego z funkcjonowaniem drogi będącej iloczynem powierzchni zajętej przez rzut poziomy wbudowanego urządzenia w m² i aktualnej stawki opłaty za zajęcie 1 m² pasa drogowego.
 16. Zajmujący pas drogowy jest zobowiązany do usunięcia wad technicznych nawierzchni spowodowanych niewłaściwym wykonaniem robót w ramach gwarancji w okresie 2 lat od dnia dokonania odbioru robót.
 17. Zgodnie z obowiązującymi przepisami, po zakończeniu robót budowlanych istnieje obowiązek wykonania inwentaryzacji powykonawczej wraz z jej ujawnieniem.
 18. **Niniejsza decyzja stanowi prawo inwestora do dysponowania terenem na cele budowlane w myśl ustawy Prawo Budowlane.**
 19. Niniejsze uzgodnienie obowiązuje w okresie **3 lat** i traci swą ważność w przypadku niedotrzymania ww. warunków.
 20. Decyzja niniejsza wywołuje skutki prawne pod warunkiem uzyskania decyzji na wejście z robotami w pas drogowy.

UZASADNIENIE

W dniu 26 marca 2026 r. do tut. Urzędu Miasta wpłynął wniosek, złożony przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Dolina Bobru sp. z o. o. z siedzibą przy ul. Łasickiej 17, 59-700 Bolestawiec – o wyrażenie zgody na lokalizację projektowanej sieci wodociągowej w pasie drogowym drogi publicznej: ul. Zabobrze (dz. dr. nr 121 i 94 obręb 0006, Bolestawiec-6) w Bolestawcu, pozostającym w zarządzie Prezydenta Miasta Bolestawiec.

Zgodnie z cytowanymi przepisami ustawy o drogach publicznych w szczególnie uzasadnionych przypadkach, lokalizowanie w pasie drogowym obiektów budowlanych lub urządzeń niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego

może nastąpić wyłącznie za zezwoleniem właściwego zarządcy drogi, wydanym w drodze decyzji administracyjnej.

Z przywołanych przepisów wynika jednoznacznie, iż ustawodawca w celu ochrony pasa drogowego przeznaczonego do prowadzenia ruchu lub postoju pojazdów oraz ruchu pieszych, wprowadził zakaz umieszczania w nim ww. urządzeń. Warunkiem odstępstwa od tego zakazu jest wystąpienie w konkretnej sprawie szczególnie uzasadnionego przypadku. Udzielenie zatem rzeczonożego zezwolenia powinno mieć charakter wyjątkowy. W uznaniu zarządcy drogi w niniejszej sprawie w dniu wydania przedmiotowej decyzji zachodzą przesłanki określone w art. 39 ust. 3 ustawy uzasadniające wyrażenie zgody na lokalizację sieci wodociągowej w pasie drogowym ul. Zabobrze w Bolesławcu. Lokalizacja nie powinna wpływać negatywnie na funkcjonowanie układu drogowego pod warunkiem zachowania przez stronę wnioskującą ww. warunków.

Pouczenie

Od niniejszej decyzji służy stronie/stronom odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Jeleniej Górze za pośrednictwem Prezydenta Miasta Bolesławiec, w terminie czternastu dni od daty jej doręczenia.

Zgodnie z art. 127a § 1 i § 2 *kodeksu postępowania administracyjnego* w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Prezydenta Miasta Bolesławiec. Z dniem doręczenia Prezydentowi Miasta Bolesławiec oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Zgodnie z art. 130 § 4 *kodeksu postępowania administracyjnego* decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania.

Na podstawie ustawy z 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. z 2025 r. poz. 1154) pozwolenie na lokalizowanie w pasie drogowym obiektów budowlanych lub urządzeń niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego jest zwolnione z opłaty skarbowej – załącznik do ww. ustawy, część III, pkt 44, ppkt 9.



Z up. PREZYDENTA MIASTA
Bolesławiec

Tomasz Szefert
Kierownik Referatu Komunalnego

Załączniki:

1. projekt zagospodarowania terenu – arkusz 2.1
2. projekt zagospodarowania terenu – arkusz 2.2

Otrzymują:

1. PWiK Dolina Bobru sp. z o. o., ul. Łasicka 17, 59-700 Bolesławiec
2. aa

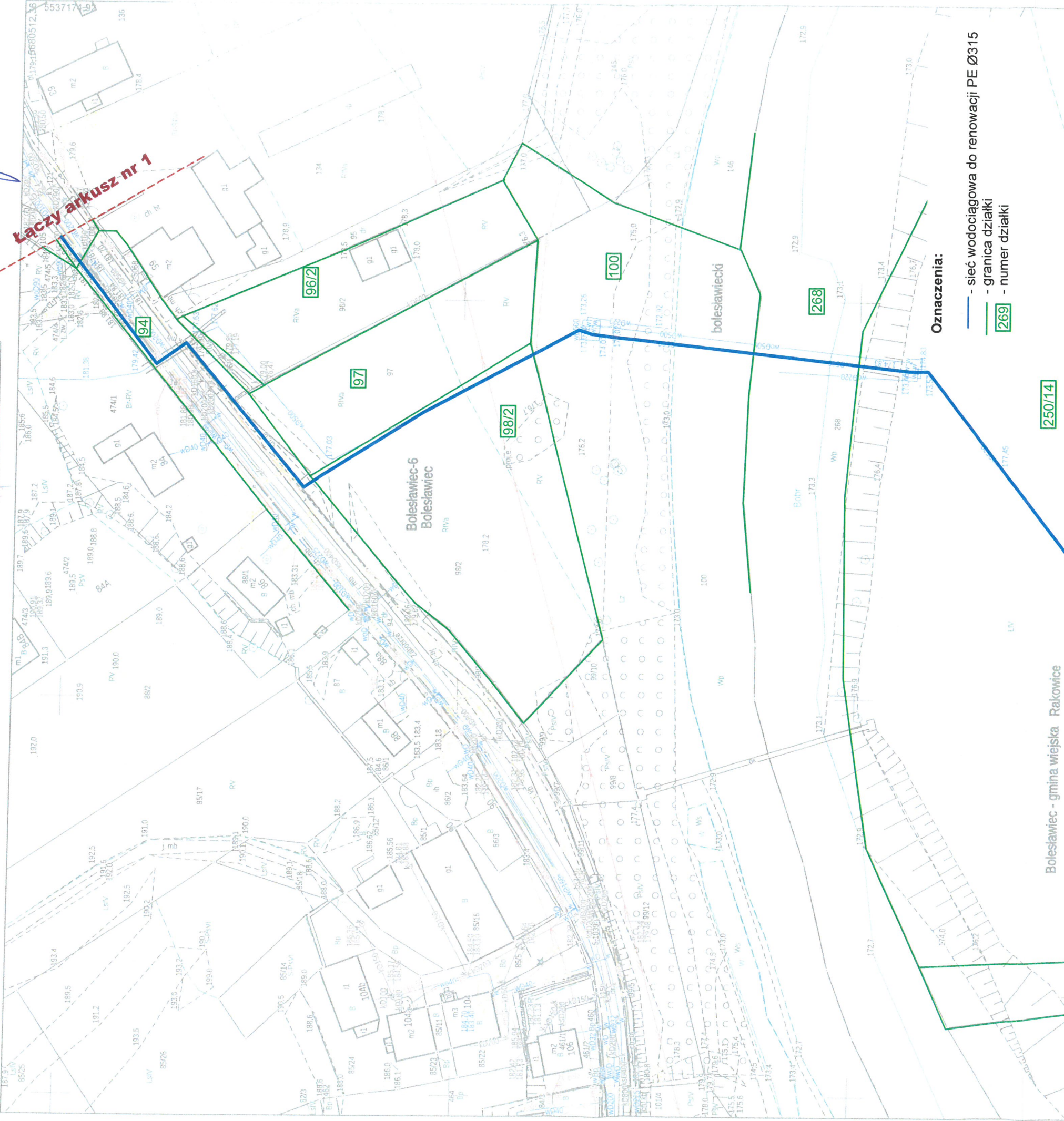
Sprawę prowadzi:

Rafał Kidaj

tel. 75/645 65 06

e-mail: r.kidaj@um.boleslawiec.pl

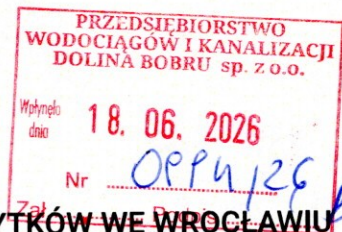
Kopia mapy zasadniczej		Skala mapy 1:1000	
Godło arkusza mapy	5.152.25.24.1.1 inne	Poświadcza się zgodność niniejszej kopii z treścią materiału państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego	
Jednostka ewid.	Bolesławiec		
Obreń ewid.	0006 Bolesławiec-6	Numer sprawy	
Numer działki	91	WGK 6642.2.874.2024	
Ulica, nr		Organ wydający	
Układ współrz. płaskich	2000/15	Starosta Bolesławiecki	
Układ wysokości	PL-EVRF2007-NH	Data wykonania kopii	
		22.08.2024	
		Sporządził(a): Łukasz Leś	



Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Dolina Bobru sp. z o.o. ul. Łasicka 17, 59-700 Bolesławiec tel. 75 734 10 10, fax. 75 640 19 11 sekretariat@pwik.dolinabobru.eu	
Nazwa inwestycji	Renowacja sieci wodociągowej metodą reliningu od SUW Rakowice do ul. Gen. A.E. Fieldorfa "Nila" w Bolesławcu
Tytuł rysunku	Projekt zagospodarowania terenu
Nazwa obiektu budowlanego	SIEĆ WODOCIĄGOWA
Numer rysunku 2.2	
Skala 1:1000	
Inwestor	PWIK Dolina Bobru sp. z o.o. ul. Łasicka 17 59-700 Bolesławiec
Projektant	mgr inż. Grzegorz Kozłowski nr upr. 47/05/ZG; spec. instalacyjna
Data sporządzenia 24.03.2026 r.	
Zastrzegamy sobie prawa autorskie do tego rysunku. Rysunek ten nie może być kopiowany, powielany ani udostępniany osobom trzecim bez zgody autorów. Każde użycie może grozić wszczęciem postępowania cywilno-karnego.	

Data wysłania : 18.06.2026

Data otrzymania : 18.06.2026



Od: WOJEWÓDZKI URZĄD OCHRONY ZABYTKÓW WE WROCŁAWIU
<AE:PL-97577-19299-IRUIH-22>

Do:
PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI DOLINA BOBRU SPÓŁKA Z
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
<AE:PL-35485-46661-WTWDW-22>

**Bolesławiec, obręb 0006, dz. nr 98/2, 94, 121, 105,
104, 70, 52/5**

Renowacja sieci wodociągowej metodą reliningu od SUW Rakowice do ul. Gen. A.E.
Fieldorfa „Nila” w Bolesławcu

Załączniki:

1. Bolesławiec_ul_Gen_Fieldorfa_Nila_dz_98_2_94_121_105_104_70_52_5_renowacja_sieci_wodoc



WOJEWÓDZKI URZĄD OCHRONY ZABYTKÓW WE WROCŁAWIU

Delegatura w Jeleniej Górze, ul. 1 Maja 23, 58-500 Jelenia Góra
tel. (75) 752 68 65, (75) 645 97 50
dwkz@dwkz.pl
Adres ADE: AE:PL-97577-19299-IRUIH-22



JG/Arch.5183.189.2026.TW

Jelenia Góra, 18.06.2026 r.

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji
Dolina Bobru sp. z o.o.
ul. Łasicka 17
59-700 Bolesławiec

dotyczy: „Renowacja sieci wodociągowej metodą reliningu od SUW Rakowice do ul. Gen. A.E. Fieldorfa „Nila” w Bolesławcu (dz. nr 98/2, 94, 121, 105, 104, 70, 52/5, obręb 0006 Bolesławiec)

W odpowiedzi na pismo znak L.dz. 1131/TT/2026 z dnia 02.06.2026 r. w w/w sprawie informuję, że zamierzenie inwestycyjne zlokalizowane jest w obszarze zarejestrowanego intensywnego osadnictwa pradziejowego, średniowiecznego i nowożytnego m. Bolesławiec oraz strefie ochrony konserwatorskiej archeologicznej ustanowionej w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego dla terenów zlokalizowanych wzdłuż rzeki Bóbr w Bolesławcu uchwałą nr XVIII/226/2016 Rady Miasta Bolesławiec z dnia 24.02.2016 r. oraz dla terenów zlokalizowanych wzdłuż rzeki Bóbr w Bolesławcu - dla części „A” uchwałą nr VII/76/2019 Rady Miasta Bolesławiec z dnia 29.05.2019 r. Obszar posiada metrykę sięgającą okresu średniowiecza i nowożytności oraz podlega ochronie konserwatorskiej na podstawie przepisów art. 7 pkt 4 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U. z 2024 r. poz.1292 t.j. z późn. zm.).

W związku z powyższym opiniuję w/w zamierzenie inwestycyjne z następującymi uwarunkowaniami konserwatorskimi:

Ziemne roboty budowlane w wykopach otwartych muszą być prowadzone za pozwoleniem na badania archeologiczne Kierownika Delegatury Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Jeleniej Górze. Przed przystąpieniem do realizacji zadania inwestor składa wniosek na prowadzenie badań archeologicznych, które polegają na przeprowadzeniu przez uprawnionego archeologa na koszt inwestora, stałego nadzoru archeologicznego i w razie konieczności ratowniczych badań archeologicznych, na podstawie art. 31 ust. 1a, art. 36 ust. 1 pkt. 5 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U.2024 poz. 1292 t.j. z późn. zm.).

Kierownik Delegatury w Jeleniej Górze
Wojewódzkiego Urzędu Ochrony
Zabytków we Wrocławiu

[podpisano podpisem elektronicznym]

Otrzymuje:

- Wnioskodawca

Sprawę prowadzi starszy inspektor ochrony zabytków – Tomasz Wrocławski – tel. 75 64 59 767 (w godz 9.00-12.00), t.wroclawski@dwkz.pl
spełniono obowiązek wynikający z RODO

Klauzula Informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

1. **Administrator danych osobowych** Administratorem danych osobowych jest **Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków** z siedzibą we Wrocławiu (50-243), ul. Łokietka 11. Można się z nim skontaktować:
 - Osobiście, poprzez umówienie wizyty;
 - Telefonicznie pod numerem **71 343 65 01**;
 - Mailowo: **dwkz@dwkz.pl**;
 - Korespondencyjnie: **Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław**;
 - Elektronicznie przez system e-doręczeń: **AE:PL-97577-19299-IRUIH-22**.
2. **Inspektor ochrony danych osobowych** W sprawach dotyczących ochrony danych osobowych można skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych:
 - **Mateusz Adameczyk**, tel. **71 395 80 05**, e-mail: **iod@dwkz.pl**;
 - Osobiście w siedzibie urzędu: **Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław**.
3. **Cel i podstawa przetwarzania danych** Dane osobowe przetwarzane są w celu realizacji obowiązków wynikających z przepisów prawa, w szczególności z **ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami** oraz na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e RODO – wykonanie zadania realizowanego w interesie publicznym.
4. **Odbiorcy danych** Dane mogą być przekazywane:
 - Podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa (np. sądom, prokuraturze, jednostkom policji);
 - Podmiotom przetwarzającym dane na podstawie umów o powierzenie przetwarzania (np. kancelariom prawnym, firmom informatycznym).
5. **Obowiązek podania danych** Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak ich brak może uniemożliwić przeprowadzenie postępowania administracyjnego zgodnie z **art. 28 Kodeksu postępowania administracyjnego**.
6. **Okres przechowywania danych** Dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celu przetwarzania oraz zgodnie z przepisami dotyczącymi archiwizacji dokumentów.
7. **Prawa osób, których dane dotyczą** Każda osoba, której dane są przetwarzane, ma prawo do:
 - Dostępu do danych,
 - Sprostowania danych,
 - Ograniczenia przetwarzania,
 - Przenoszenia danych,
 - Wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
8. **Brak profilowania i automatycznego podejmowania decyzji** Zebrane dane nie będą podlegać zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji ani profilowaniu.
9. **Prawo do wniesienia skargi** Każda osoba, która uważa, że jej dane są przetwarzane niezgodnie z przepisami, może złożyć skargę do **Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych** (ul. Stanisława Moniuszki 1A, 00-014 Warszawa, tel. **606-950-000**).

Starosta Bolesławiecki

ODPIS PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ**przeprowadzonej z wykorzystaniem środków komunikacji elektronicznej w dniach 01.06.2026 – 11.06.2026**

Naradę przeprowadzono zgodnie z art. 28b ust. 1 Ustawy z dnia 17 maja 1989 r. – Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. 2024.1151), uwzględniając mapy na których sporządzono projekt, materiały państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego, uzgodnienia jednostek zarządzających sieciami oraz stanowiska zainteresowanych stron.

Znak sprawy: **WGK.6630.110.2026.**

Przedmiot narady:

Sieć: wodociągowa, obr. Bolesławiec-6, dz. nr 104, 105, 121, 52/5, 70, 94, 98/2

Lokalizacja:

Jednostka ewidencyjna	Obręb	Arkusz	Działki
Miasto Bolesławiec	0006 Bolesławiec-6		104, 105, 121, 52/5, 70, 94, 98/2

Adres: Bolesławiec obręb 6 dz. nr 52/5, 70, 104, 105, 121, 94, 98/2

Wnioskodawca: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Dolina Bobru Sp. z o.o. , ul. Łasicka 17, 59-700 Bolesławiec

Przewodniczący narady: Główny specjalista Kamila Kaźmierczak upoważnienie Starosty Bolesławieckiego nr
ORG.077.1.122.2018

Lp.	Nazwa instytucji	Przedstawiciel	Stanowisko przedstawiciela	Uzasadnienie stanowiska
1.	Starostwo Powiatowe w Bolesławcu Zespół Uzgadniania Dokumentacji Projektowej	Główny specjalista Kamila Kaźmierczak upoważnienie Starosty Bolesławieckiego nr ORG.077.1.122.2018	pozytywna	Brak uwag
2.	Tauron Dystrybucja S.A Oddział w Jeleniej Górze	Stanisław Bogaczewicz	pozytywna	1. WGK.6630.110.2026 – Sieć wodociągowa, obr. Bolesławiec-6, dz. nr: 104, 105, 121, 52/5, 70, 94, 98/2. Plan zagospodarowania terenu pod względem kolizji z urządzeniami Tauron Dystrybucja S.A. Oddział w Jeleniej Górze opiniujemy z następującymi uwagami: 1. W miejscach zbliżeń i skrzyżowań projektowanych sieci z istniejącymi urządzeniami elektroenergetycznymi, liniami nN, SN, WN, należy zachować normatywne odległości zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami. Dla sieci oświetleniowej obowiązują uwarunkowania określone w normie N SEP-E-004. 2. W przypadku braku możliwości spełnienia ww. wymagań, dla kolidujących urządzeń należy wystąpić do Tauron Dystrybucja S.A. Oddział w Jeleniej Górze z wnioskiem o określenie technicznych warunków usunięcia kolizji i załączyć do niego propozycję przebudowy urządzeń elektroenergetycznych. Przebudowa ww. urządzeń może zostać zrealizowana jedynie po zawarciu i wypełnieniu zapisów stosownej umowy lub porozumienia i na całkowity koszt wnioskodawcy. 3. Wszelkie prace w pobliżu i na istniejących urządzeniach energetycznych własności TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Jeleniej Górze należy wykonywać z zachowaniem

				szczególnych środków ostrożności pod nadzorem służb energetycznych Regionu Bolesławiec (kontakt Pan Mariusz Zamorski tel. 75 889 2212), a następnie zgłosić w celu odbioru robót zanikowych. 4. Zwracamy uwagę na istniejące w obrębie projektowanej inwestycji, czynne linie kablowe nN, SN, oraz linie napowietrzne SN, WN, których obecność należy uwzględnić przy prowadzeniu robót, zachowując szczególne środki ostrożności i stosując bezpieczne metody pracy. 5. Na istniejące kable będące w kolizji poprzecznej z projektowanymi sieciami należy zaprojektować i założyć dwudzielne rury osłonowe o średnicy minimum: • 110 mm koloru niebieskiego dla kabli nN, • 160 mm koloru czerwonego dla kabli SN, wychodzące 0,5 m poza projektowaną oś obiektu liniowego. 6. Dokładne położenie istniejących linii kablowych nN, SN, należy ustalić za pomocą przekopów kontrolnych, wykonanych ręcznie (bez użycia sprzętu mechanicznego). 7. Kategorycznie zabraniamy prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym bez nadzoru w odległości mniejszej niż 3.5 m od zlokalizowanych przekopem kontrolnym kabli elektroenergetycznych. 8. W miejscach zbliżeń i skrzyżowań projektowanej sieci z istniejącymi liniami kablowymi, należy również zaprojektować tymczasowe zabezpieczenia istniejących kabli przed ich osuwaniem się w wykop pod projektowaną sieć. 9. W przypadku zmiany rzędnych terenu, należy zachować głębokości ułożenia linii kablowych w ziemi, mierzonej prostopadłe od powierzchni ziemi do górnej powierzchni kabla zgodnie z normą N SEP-E-004. 10. Z uwagi na występujące skrzyżowania/zbliżenia planowanej inwestycji z napowietrznymi liniami SN, WN, należy przy prowadzeniu robót stosować bezpieczne metody pracy, zachowując szczególne środki ostrożności, zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami. 11. Przed przystąpieniem do prac w odległości mniejszej niż: • 10 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych SN, • 15 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych 110 kV, należy uzgodnić bezpieczne metody pracy ze Spółką eksploatującą sieć (kontakt jw.). Odległości powyższe dotyczą również użycia dźwignic, licząc odległość od najdalej wysuniętej części maszyny do skrajnego przewodu. 12. Prace ziemne należy prowadzić w ten sposób, aby nie naruszać ustojów słupów linii jw., inaczej będą musiały być odbudowane kosztem i staraniem winnego ich uszkodzenia. 13. Należy zachować minimalną odległość projektowanych sieci podziemnych od istniejących fundamentów słupów linii energetycznych: • linii SN - 2 m, • linii WN - 5 m. 14. Kategorycznie zabraniamy prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym bez nadzoru w odległości mniejszej niż 2.0 m od fundamentów słupów linii elektroenergetycznych. 15. Przed rozpoczęciem prac budowlanych, należy uzgodnić z Regionem SN i nN Bolesławiec SWS-2 lokalizację urządzeń oraz zakres prowadzonych prac przy sieci i urządzeniach elektroenergetycznych własności TAURON Dystrybucja S.A. 16. Nie wykluczamy możliwości natrafienia na terenie objętym zakresem robót na czynne linie kablowe nN, SN, WN, których trasa nie jest znana z uwagi na brak inwentaryzacji nie zostały umieszczone na mapie geodezyjnej, jak również nie wyklucza się rozbieżności pomiędzy trasą linii kablowych zinwentaryzowanych na mapie, a ich rzeczywistym przebiegiem. Prace należy prowadzić ze szczególną ostrożnością zgodnie z
--	--	--	--	---

				obowiązującymi normami i przepisami. 17. Ponadto informujemy, że na danym terenie mogą znajdować się urządzenia elektroenergetyczne i teletechniczne niebędące własnością TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Jeleniej Górze. 18. W zakresie uzgodnienia z siecią oświetlenia drogowego oraz ewentualnej kolizji z siecią oświetlenia należy kontaktować się z możliwym Właścicielem tej sieci tj. np. TAURON Nowe Technologie S.A. lub odpowiednim UG lub innym właścicielem. 19. O nadzór służb energetycznych należy wystąpić pisemnie na adres: TAURON Dystrybucja S.A. Region Bolesławiec ul. Bogusławskiego 32, 58-500 Jelenia Góra na minimum 30 dni przed rozpoczęciem robót budowlanych. Do pisma należy załączyć mapę ze wskazanym miejscem do nadzoru, oraz projekt zabezpieczenia ww. linii kablowych przed uszkodzeniem na czas prowadzenia robót.
3.	Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział we Wrocławiu Rejon w Lubaniu	nie uczestniczył	pozytywna	
4.	NETIA S.A.	Anna Taraska	pozytywna	Brak uwag
5.	Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Dolina Bobru Sp. z o.o.	Paulina Gortych	pozytywna	Brak uwag
6.	Zakład Energetyki Ciepłej Spółka z o.o.	Elżbieta Kamińska	pozytywna	Brak uwag
7.	Alias sp zo.o.	Adrianna Niemier	pozytywna	Brak uwag
8.	DSS OPERATOR Spółka Akcyjna	Lilla Chabin	pozytywna	1. Nie dotyczy
9.	Dział Zarządzania Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta w Krakowie	nie uczestniczył	pozytywna	
10.	GMINA MIEJSKA BOLESŁAWIEC- Urząd Miasta Bolesławiec	Rafał Kidaj	pozytywna	Brak uwag
11.	Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A Oddział we Wrocławiu	Michał Wieczorek	pozytywna	Brak uwag
12.	Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. Oddział w Zgorzelcu Zakład w Bolesławcu	Lucjan Mostowski	pozytywna	Brak uwag

Pomimo prawidłowego zawiadomienia, w naradzie nie uczestniczyli przedstawiciele:

1. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział we Wrocławiu Rejon w Lubaniu
2. Dział Zarządzania Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta w Krakowie

Wniosek o koordynację robót budowlanych, o których mowa w art. 36a ust. 3 pkt 5 lit. b ustawy z dnia 7 maja 2010 r. o wspieraniu rozwoju usług i sieci telekomunikacyjnych - ~~złożono~~ / nie złożono.

Treść niniejszego protokołu uzgodniono z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

Dodatkowe uwagi i zalecenia:

1. W trakcie realizacji należy:
 - zapewnić obsługę geodezyjną, lokując w jednostkach geodezyjnych sektora państwowego, spółdzielczego lub osób fizycznych posiadających uprawnienia do wykonywania robót geodezyjno - kartograficznych, zlecenie na dokonanie pomiaru zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, celem właściwego usytuowania /wytyczenia/ w terenie projektowanych urządzeń inżynierskich i innych obiektów budowlanych oraz na wykonanie pomiaru powykonawczego przed zasypianiem /Ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne, Dz.U.

2024.1151 t.j./

2. Jakakolwiek zmiana projektowanej trasy uzgodnionej niniejszym protokołem wymaga ponownego przedłożenia dokumentacji na naradę koordynacyjną.

3. Nie wyklucza się istnienia na danym terenie innych przewodów uzbrojenia podziemnego nie wykazanych na mapie zasadniczej i nie wykazanych przez poszczególne jednostki branżowe np. kolejowe, względnie kopalniane itp.

.....Kamila Kaźmierczak.....

(podpis protokolanta narady)

z. up. Starosty Bolestawieckiego : Kamila Kaźmierczak

.....
(podpis przewodniczącego narady)

Załącznikiem do niniejszego protokołu jest część graficzna zawierająca propozycję usytuowania projektowanych sieci uzbrojenia terenu.

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH		Skala mapy	1:500
Oznaczenie i numeracja zgodnie z projektem geodezyjnym		WGK.6640.698.2026	
Miejscowość:		Bolesławiec	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator / nazwa	020101.1	
Obwód ewidencyjny	identyfikator / nazwa	m. Bolesławiec / 0006 - Bolesławiec	
Nazwa układu współrzędnych	członica / przekształt / wysokość	105,104,52/5,121,94 / 2000	
		PL-EVRP2007-NH	
Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji		Linia czarna przerywana	
Służebności gruntowe mające wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji		Nie badano	
Kontur użytku gruntowego, który nie jest jawny w bazie danych ewidencyjnych i budynków		Nie występuje	
Granice i numery działek zgodnie z danymi Ewidencji Gruntów i Budynków.			
Nie wyklucza się istnienia w terenie innych, niewskazanych na mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji, lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych.			
Uwagi		Niniejsza dane z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego nie zwalniają projektanta z zaspokajania się z opracowaniem graficznym i opisowym MPZP.	
Pochodna mapy w skali 1:1000	Główny arkusz mapy	5.152.25.24.1 5.152.25.24.3	
Stan aktualności Mapy na dzień		13.04.2026 r.	

Usługi Geodezyjne
inż. Grzegorz Grabarz
59-700 Bolesławiec ul. Koszki 27 lok. 1
NIP 6121830761 REGON 364604339
tel. 577 749 817

GEODETA
inż. Grzegorz Grabarz

H.100R, G-K0g3, G-MN16, G-U5, G-K0g2, G-MN17, G-MN20, G-K02, G-R21, G-R, G-MN6

Przebieg wg MPZP

Nieprzekroczona linia zabudowy wg MPZP

Linia rozgraniczająca tereny w różnym przeznaczeniu wg MPZP

Linia elektryczna wysokiego napięcia 110 kV

Stosunek ochrony konserwatorskiej-architektonicznej

Granice obszarów na których prowadzono badania powoju wynosi 0,25

Obszary szczególnego zagrożenia powodzią - G 1%

Obszary szczególnego zagrożenia powodzią - G 10%

Przebieg technologiczny dla napowietrznych linii elektroenergetycznych wysokiego napięcia 110 kV

Kopia mapy do celów projektowych zgodna z oryginałem
Bolesławiec, dn. 25.08.2026r.

PNiK
DZIAŁA
GEODEZYJNA

Pracownia Wodociągów i Kanalizacji
ul. Łaziska 17, 59-700 Bolesławiec
tel. 75 724 10 10, fax: 75 640 18 11
sekretariat@pnk.dolnaślaska.eu

Nazwa inwestycji

Renowacja sieci wodociągowej metodą reliningu od SUW Rakowice do ul. Gen. A.E. Fieldorfa "Nila" w Bolesławcu

Tytuł rysunku

Projekt zagospodarowania terenu

Nazwa obiektu budowlanego

SIĘĆ WODOCIĄGOWA

Numer rysunku

1

Skala

1:500

Investor

PNiK Dolna Boleń sp. z o.o.
ul. Łaziska 17, 59-700 Bolesławiec
tel. 75 724 10 10, fax: 75 640 18 11
sekretariat@pnk.dolnaślaska.eu

Data sporządzenia

25.08.2026 r.

Projektant

inż. Grzegorz Grabarz
nr upraw. 4710525, spec. Instalacyjny

Oznaczenia:

- projektowana sieć wodociągowa PE Ø315
- istniejąca sieć wodociągowa
- wpięcie do istniejącej sieci
- wpięcie do istniejącej sieci
- granice działki
- numer działki